

本期关注

中华文化更好走向世界

在巴拉圭亚松森举行的联合国教科文组织保护非物质文化遗产政府间委员会第19届常会上通过评审,列入联合国教科文组织人类非物质文化遗产代表作名录。国际传播工作和非遗文化传承是新时代宣传思想文化事业的重要组成部分,也彰显了中华文明传播力影响力的不断增强。面对新的形势,如何把握好文化发展规律,在推动中华文化更好走向世界的过程中,持续开创国际传播的新局面?成都又该如何做好非遗传承的工作?本期《理论周刊》特邀专家撰文讨论。

以习近平文化思想为指导 全面提升国际传播效能

储峰 唐伟

推动中华文化
更好走向世界

总书记这样说

中华文化既是历史的、也是当代的,既是民族的、也是世界的。只有扎根脚下这块生于斯、长于斯的土地,文艺才能接住地气、增加底气、灌注生气,在世界文化激荡中站稳脚跟。正所谓“落其实者思其树,饮其流者怀其源”。我们要坚持不忘本来、吸收外来、面向未来,在继承中转化,在学习中超越,创作更多体现中华文化精髓、反映中国人审美追求、传播当代中国价值观念、又符合世界进步潮流的优秀作品,让我国文艺以鲜明的中国特色、中国风格、中国气派屹立于世。

——2016年11月30日,在中国文联十大、中国作协九大开幕式上的讲话

展形象,就是要推进国际传播能力建设,讲好中国故事、传播好中国声音,向世界展现真实、立体、全面的中国,提高国家文化软实力和中华文化影响力。

——2018年8月21日,在全国宣传思想工作会议上的讲话

博大精深的中华文明是中华民族独特的精神标识,是当代中国文艺的根基,也是文艺创新的宝藏。中国文化历来推崇“收百世之阙文,采千载之遗韵”。要挖掘中华优秀传统文化的思想观念、人文精神、道德规范,把艺术创造力和中华文化价值融合起来,把中华美学精神和当代审美追求结合起来,激活中华文化生命力。故步自封、陈陈相因谈不上传承,割断血脉、凭空虚造不能算创新。要把握传承和创新的关系,学古不泥古、破法不悖法,让中华优秀传统文化成为文艺创新的重要源泉。

——2021年12月14日,在中国文联十一大、中国作协十大开幕式上的讲话

要推动中华优秀传统文化创造性转化、创新性发展,不断增强中华民族凝聚力和中华文化影响力,深化文明交流互鉴,讲好中华优秀传统文化故事,推动中华文化更好走向世界。

——2022年12月12日,对非物质文化遗产保护工作作出重要指示强调

资料来源:新华网、人民网、《求是》

作为中国历史文化名城、中国十大古都之一,成都市肩负着以“三城三都”建设为抓手,建设公园城市示范区、双城经济圈、国家战略腹地、国际门户枢纽城市、世界文化名城等诸多重大使命,这决定了成都市的非遗保护传承工作的定位必须是既对标国内外优秀城市,更要争取做“更好的自己”。

在保护和运用的平衡中
开创成都非遗传承新局面

谭平

非遗传承不能过度保护,也不能过度运用

从学术机理和当前应用层面来看,非遗传承事业的质量、水平高低,关键的杠杆是在保护和运用中找到平衡,即保护和运用都要适度——保护过度,难以激发内外活力,建立自身造血机制和持续发展动力。运用过度,则可能属于竭泽而渔,涣散了队伍;丧失了商业机密;有眼前的经济效益、轰动效应,而忽视社会效益、长远发展前景。

据统计,我市目前有市级以上非遗代表性项目230个。其中联合国教科文组织人类非遗代表作名录1个,国家级25个,省级87个,市级118个。市级以上非遗代表性传承人385名。其中国级14名,省级89名,市级282名。

众多的项目和传承人,散布在我市各地,环境、禀赋各异,自然保护和运用状况也各异,对于其项目自身和整个成都非遗传承局面的影响也肯定有很大的差异。

保护和运用建立了稳定平衡,实现了长期良性互动,事业蒸蒸日上。这些资源(项目)的社会效益、经济效益、文化传承发展效益、国际国内传播效益都得到了较好兼顾,从而为成都市、四川省,甚至国家层面的一些重大关切(如大运会、世园会、各种高规格国际会议、会展、外事接待等)提供有力支撑。著名的案例如2020年就产值过亿元,传承的人才队伍壮大、项目本身的影响力、传播力始终保持上升趋势的郫县豆瓣、水井坊、邛茶、花椒贡茶、川派盆景、怀远藤编、蜀绣、简阳羊肉汤、新繁泡菜“九朵金花”为代表的优秀非遗传承项目,要加关注和扶持,比如组织它们的传承人、企业家,走出去请进来,对标国际国内优秀案例,进一步做大做强自己。通过建立数据库、论坛等形式,进行集中展示和传播。

另一方面,要扶弱济困。有一部分非遗项目,携带着历史文化信息和先民的精神、艺术、生活情趣,但通过文创产生自身的造血功能障碍较多,因此传承后继乏人。这就需要政府相关机构、社会公益组织或人士介入,对其进行传承帮扶,构建一种保护与运用的动态平衡。第一,要通过有组织的专业培训,提高传承人和责任方的担当意识、积极进取意识。第二,要通过各类手段,打消传承人的后顾之忧,对传承人进行一定程度的经济补偿,一些独创性技艺由家传变为大众共享资源后,也应有一定经济补偿。第三,要建立科学有效的传承机制。非遗传承以口传心授为主,若要原汁原味地保存,各环节须保持手工业方式。借鉴国外非物质文化遗产保护的经验和推动项

县豆瓣、水井坊、邛茶、花椒贡茶、川派盆景、怀远藤编、蜀绣、简阳羊肉汤、新繁泡菜。其最核心的共同特征就是项目发展的规划科学合理、运营模式符合传播与营销规律、品牌的公益和商业形象联动塑造、队伍老中青结合有序连接、核心技术技艺在保护中有序传承并改良、社会效益和经济效益并行不悖。正是因为有这样一大批成功的项目,所以成都成为国际非物质文化遗产节定点举办城市。

保护有力,但运用和传承尚有短板。一方面,一些非遗项目传承人出现了不能履行基本职责的情况,建立人才培养机制尤为紧迫。另一方面,一些传承人更多注重对遗产本身的稳定性的延续和保护,认为非遗就应该保持“原汁原味”,亟须通过将非遗融入日常生活,把非遗的保护和生产化、商品化联系在一起,为非遗保护和发展注入生机和活力。

以成都为例,川剧变脸和长嘴壶茶艺是较为典型的非物质文化遗产,极具成都的生活美学意蕴和魅力。但是,这两项非遗目前尚没有形成规范的传承机制。此外,也要防止对非遗资源的滥用,传承人、相关管理协调机构,必须理解重要特色非遗资源的珍稀性和保持可靠的小众有序传承的必要性,不能被短时间的利益所吸引,重经济、轻传承。

非遗活化是传承的最佳方式

目的保护单位和传承人积极协商收徒,保护单位给予一定的经济补贴。要积极牵线搭桥,请他们在学校开设讲座,或给予薪水,或给其传授技艺的报酬,让其招收学生。虽然这些大学生在离开学校后,大部分不会以这些技艺为生,但非物质文化遗产对他们的影响肯定不会就此终止。第四,对于有难度的项目,如剪纸、年画、传统节日等,要鼓励、推动其通过与生生活需求接轨的文创与活动,摆脱困境,并为其创造良好的整体环境。第五,对于那些的确找不到传承人的项目,应该努力推动“资源转型”:扩大宣传,动用现代包装的力量,提高这些遗产项目的地位,使老百姓能够接受这些遗产并重新找到它们的现代价值与意义。

此外,对于滥用项目的行为,要建立完善的研判和预警机制;对于重要传承人和项目,坚持比全省其他地区更严格的优胜劣汰机制,体现成都对于珍贵非遗资源的原则立场;对于造成明显不良后果、过度商业化的非遗资源运用行为,予以干预和禁止。要提升非遗传承的保护意识、文化意识和觉悟,提升传承人、保护机构对有序传承必要性的重视。

作者:成都大学天府文化研究院院长

总结历史经验

把握国际传播体系的规律性特点

党的十八大以来,以习近平同志为核心的党中央坚持把文化建设摆在治国理政突出位置,作出了一系列重大部署,推动文化建设取得历史性成就。习近平文化思想是新时代党领导文化建设实践经验的理论总结,是坚持“两个结合”、推进马克思主义文化理论创新的重大成果,构成了习近平新时代中国特色社会主义思想的文化篇,为做好新时代新征程宣传思想文化工作、推动文化繁荣、建设文化强国提供了强大思想武器和行动指南。

习近平总书记指出:“我们党历来高度重视对外传播工作。”党的十一届三中全会以后,为推动对外传播工作更加适应改革开放和社会主义现代化建设需要,党中央成立对外宣传小组,出台相关制度,明确规定对外传播工作的方法途径,向世界展现了开放、包容、负责任的中国形象,为我国改革开放和社会主义现代化建设创造了良好的国际环境。党的十八大以来,以习近平同志为核心的党中央立足“两个大局”,就加强国际传播能力建设发表一系列重要论述,进一步丰富和发展了我们党对国际传播的规律性认识,为我们在新时代做好国际传播工作指明了前进方向、提供了根本遵循。

坚持“两个结合”
不断强化中华民族文化主体性

思想是行动的先导,理论是实践的指南。构建更有效力的国际传播体系,关键在于坚持“两个结合”,不断强化中华民族文化主体性。习近平总书记明确提出“‘第二个结合’是又一次的思想解放”的重要论断,一方面从方法论的高度确立了马克思主义在巩固中华民族文化主体性中的指导地位,另一方面开启了广阔的理论和实践创新空间,让我们掌握了思想和文化主动,巩固了构建更有效力的国际传播体系的中华民族文化主体性。党的二十届三中全会更是在新时代全面深化改革取得历史性、革命性、开创性成就的基础上,研究了进一步构建更有效力的国际传播体系的问题,这是适应世界百年未有之大变局加速演进、我国迈上全面建设社会主义现代化国家新征程之际,对构建更有效力的国际传播体系的把脉定向。

习近平总书记任在文化传承发展座谈会上深刻指出:“有了文化主体性,就有了文化意义上坚定

增强文化自信

提升中国话语和中国叙事的国际传播效能

“构建更有效力的国际传播体系”关键在于坚持中华民族文化主体性基础之上,进一步提升中国话语和中国叙事的国际传播效能。习近平总书记指出,“坚守中华文化立场,提炼展示中华文明的精神标识和文化精髓,加快构建中国话语和中国叙事体系,讲好中国故事、传播好中国声音,展现可信、可爱、可敬的中国形象。”一个国家、一个民族的兴盛,总是以文化兴盛为重要标志。增强文化自信,提升中国话语和中国叙事的国际传播效能,建构中国自主的知识体系,构建更有效力的国际传播体系,体现了我们党提高国家文化软实力的战略谋划。

2024年12月4日,中国春节申遗成功。“春节——中国人庆祝传统新年的社会实践”列入联合国教科文组织人类非物质文化遗产代表作名录,向世界传递我们对文化的自信自觉,向世界打开认知中国的文化窗口,向世界传递美好和谐的文化信号。截至目前,我国有44个项目列入联合国教科文组织非物质文化遗产名录、名册,总数位居世界第一,向世界展示着东方文明古国的悠久历史、文明博大。非遗是中国的,也是世界的。我们以非遗等作为文化载体,做好国际传播。

中华文明是世界上唯一延续五千年而没有中

断的伟大文明,经历30多个朝代,曾经开创了成康之治、文景之治、贞观之治等繁荣盛世,留下了丰厚的文化知识典籍,形成了独特的思想理念和道德规范,这是中华民族的文化根脉、在世界文化激荡中站稳脚跟的根基。我们要进一步增强文化自信,进一步从中华优秀传统文化中汲取智慧营养,加快构建中国话语和中国叙事体系,从传统中找元素、从实践中找经验,为构建更有效力的国际传播体系建构中国传播学自主知识体系。

在新的历史起点上,坚持以习近平文化思想为引领,进一步发展社会主义先进文化、弘扬革命文化、传承中华优秀传统文化,坚持古为今用、洋为中用,坚持不忘本来、吸收外来、面向未来,融通各种资源,推进国际传播格局重构,加快构建中国话语和中国叙事体系,持续用中国理论阐释中国实践,用中国实践升华中国理论,更加鲜明地展示中国思想,更加响亮地提出中国主张,全面提升国际传播效能,提升国家文化软实力和中华文化影响力,为以中国式现代化全面推进中华民族伟大复兴创造更加有利的国际环境。

作者:储峰系中共中央党校(国家行政学院)报刊社编审;唐伟系中共临沧市党委党校决策资政研究中心副主任、副教授